

Forfatter: Grundtvig, N. F. S.

Titel: Udrag fra Bjowulfs Drape. Et Gothisk Helte-Digt fra forrige Aar-Tusinde af Angel-Saxisk paa Danske Riim

Citation: Grundtvig, N. F. S.: "Grundtvigs værker", i Grundtvig, N. F. S.: *Grundtvigs værker*, Faculty of Arts, Aarhus University, s. 294. Onlineudgave fra Grundtvigs Værker: [https://tekster.kb.dk/catalog/gv-1820\\_353A-txt-shoot-idm13847/facsimile.pdf](https://tekster.kb.dk/catalog/gv-1820_353A-txt-shoot-idm13847/facsimile.pdf) (tilgået 04. august 2024)

Anvendt udgave: Grundtvigs værker

Ophavsret: Materialet er dedikeret til public domain. Du kan kopiere, ændre, distribuere og fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk dog altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs CC0-erklæringen](#)

- utydligt Ord, som ventelig enten skal være: hlifade, eller: hleowode.
- 191) S. 136. l. 6 — 7. har en Brost, jeg ei kan helbrede.
- 192) ib. l. 18 — 19. c. Nt. Leoflic (Loflic) iren, Sægte him þæs leanes þanc. — l. 23—24. c. Nt. Nales wordum log, Meecs ocge.
- 193) S. 137. l. 12. c. b. X. Higelac secan.
- 194) S. 138. l. 18. læser jeg: Gif him þonne Hreþric, og l. 21.: He mæg þær sela. — l. 25. c. b. X. Ðam þe him selfa deah.
- 195) S. 139. l. 4—5. c. Nt. og b. X. On swa geon-gum feore, Gaman þingian.
- 196) ib. l. 11. læser jeg: Ðæt te gar nymæþ, og l. 13.: Hreþles ealcran.
- 197) S. 140. l. 18 — 19. sammentræffes c. Nt.
- 198) ib. l. 28. — S. 141. l. 5. c. Nt. Leode swæse, Secean on gesyntum, Snude est cuman, Gecyste þa, Cyning æpelum, Deoden Scyl-dinga, Þegu betstan.
- S. 141. l. 12. utydlig i b. X. maafec: Ðæt hie him syþþan. l. 15 — 17. c. Nt. Wæs him se man to þon leof, Ðæt he þone breost-wylm. — l. 20—22. c. Nt. og b. X. Hyge-bendum læst, Æfter deorum men, Dyrue langad.
- 199) S. 142. l. 6. c. b. X. Ðæt, og l. 10. uidentiof: Se þe oð manegum sceod, (se Eadmon S. 24).
- 200) ib. l. 21. Gæse har f. X. fun Þrifter, og a. X. Gæs . . . fer, og jeg vilde læse: Gastas ne grette. — l. 26. c. b. X. To scipe foron.



- 201) S. 143. l. 20 — 25. c. Nt. og b. X. Mere-hregla sum, Segl sale læst, Sund-wudu þunede, No þær wag-flotan, Wind ofer yþum, Sipes getwæfde, Sæ-genga for og l. 25. c. f. X. Fleat famig-heals.
- 202) S. 144. l. 16. hvor Nt. skal være en Vocal, læser jeg: Oncer-bendum læst og l. 20. c. b. X. Het þa up-beran.
- 203) S. 145. l. 5. c. b. X. Hyrd etc. og l. 12—13. Ne to gneap gifa, Geata leodum. — l. 15—25. er Terten udfætt, Þiende Nt. findes, saa der findes sikkert, foran, ad ilige linier.
- 204) S. 146. l. 1. c. f. X. Mece æfged. — l. 5—12. c. Nt. Ne hiþ swyle cwenlic þeaw, Idese to æfmanne, Ðeah þe hio ænlicu sy, Ðæt te freoþu-webbe, Feores onsæce, Æfter lige-torne; men for Næfen er her lit fun Glatte-Wart. — l. 14. formoder jeg: Huru þæt onhospod. — l. 26—27. c. Nt.: Ofer fealone flod, Be fæder-lare.
- 205) S. 147. l. 1. c. f. X. Ðæt hio etc. — l. 13. c. f. X. For þam Olla wæs.
- 206) ib. l. 18—23. er Terten igjen udfætt, ligesom og i a. X. sees et aabent Rum efter l. 17. som forklarer, hvi l. 18—19. ei vil rime.
- 207) S. 148. l. 8. Bonan Ongenþeoes, Þjende man S. 185. og 217—21. seer, det var med Andres þingre Higelaf þeg Ongenthon.
- 208) ib. l. 20—21. c. Nt. Heaþo-læcs hal, To hofe gongan.
- 209) ib. l. 26—28. kan jeg ikke constructe, hvor saa end Terten sikker.

